

**ACTUL DE LA GENEVA AL ARANJAMENTULUI DE LA HAGA
PRIVIND INREGISTRAREA INTERNATIONALA
A DESENELOR SI MODELELOR INDUSTRIALE**

CUPRINS

DISPOZITII PRELIMINARE

- Articolul 1: Expresii prescurtate
Articolul 2: Altă protecție care decurge din legislația Părților contractante și a unor tratate internaționale

CAPITOLUL I: CEREREA INTERNATIONALA SI INREGISTRAREA INTERNATIONALA

- Articolul 3: Dreptul depunerii unei cereri internaționale
Articolul 4: Procedura depunerii cererii internaționale
Articolul 5: Conținutul cererii internaționale
Articolul 6: Prioritatea
Articolul 7: Taxele de desemnare
Articolul 8: Corectarea
Articolul 9: Data de depozit a cererii internaționale
Articolul 10: Înregistrarea internațională, data înregistrării internaționale, publicarea și copiile confidentiale ale înregistrării internaționale
Articolul 11: Amânarea publicării
Articolul 12: Refuzul
Articolul 13: Cerințe speciale privind unitatea desenului sau modelului
Articolul 14: Efectele înregistrării internaționale
Articolul 15: Invalidarea
Articolul 16: Inscrierea de modificări și alte aspecte privind înregistrările internaționale
Articolul 17: Perioada inițială, reînnoirea înregistrării internaționale și durata protecției
Articolul 18: Informații referitoare la înregistrările internaționale publicate



CAPITOLUL II: DISPOZITII ADMINISTRATIVE

- Articolul 19: Oficiu comun mai multor State
- Articolul 20: Apartenența la Uniunea de la Haga
- Articolul 21: Adunarea
- Articolul 22: Biroul internațional
- Articolul 23: Finanțe
- Articolul 24: Regulamentul de aplicare

CAPITOLUL III: REVIZUIRE SI MODIFICARE

- Articolul 25: Revizuirea prezentului Act
- Articolul 26: Modificarea unor articole de către Adunare

CAPITOLUL IV: CLAUZE FINALE

- Articolul 27: Condiții și modalități de a deveni parte la prezentul Act
- Articolul 28: Data producerii de efecte a ratificărilor și aderărilor
- Articolul 29: Interzicerea de a face rezerve
- Articolul 30: Declarațiile Părților contractante
- Articolul 31: Aplicabilitatea Actelor din 1934 și 1960
- Articolul 32: Denunțarea prezentului Act
- Articolul 33: Limbile oficiale ale prezentului Act; semnarea
- Articolul 34: Depozitarul



*DISPOZITII PRELIMINARE**Articolul 1**Expresii prescurtate*

În sensul prezentului Act, se înțelege prin

- i) "Aranjamentul de la Haga", Aranjamentul de la Haga privind depozitul internațional al desenelor și modelelor industriale, intitulat în cele ce urmează Aranjamentul de la Haga privind înregistrarea internațională a desenelor și modelelor industriale;
- ii) "prezentul Act", Aranjamentul de la Haga așa cum rezultă din prezentul Act;
- iii) "regulament de aplicare", regulamentul de aplicare al prezentului Act;
- iv) "prescris" și "prescrieri", respectiv, prescris de regulamentul de aplicare și prescrierile regulamentului de aplicare;
- v) "Convenția de la Paris", Convenția de la Paris privind protecția proprietății industriale, semnată la Paris, în 20 martie 1883, așa cum a fost revizuită și modificată;
- vi) "înregistrare internațională", înregistrarea internațională a unui desen sau model industrial efectuată în baza prezentului Act;
- vii) "cerere internațională", o cerere de înregistrare internațională;
- viii) "registru internațional", colecția oficială, din cadrul Biroului internațional, a datelor privind înregistrările internaționale a cărei înscriere este solicitată sau autorizată de prezentul Act sau de regulamentul de aplicare, oricare ar fi suportul pe care aceste date sunt conservate;
- ix) "persoană", o persoană fizică sau o persoană juridică;
- x) "solicitant", persoana în numele căreia este depusă o cerere internațională;



xi) "titular", persoana în numele căreia o înregistrare internațională este înscrisă în registrul internațional;

xii) "organizație interguvernamentală", o organizație interguvernamentală care îndeplinește condițiile cerute conform articolului 27.1)ii) pentru a deveni parte la prezentul Act;

xiii) "Parte contractantă", un Stat sau o organizație interguvernamentală parte la prezentul Act;

xiv) "Partea contractantă a solicitantului", Partea contractantă sau una din Părțile contractante al cărei solicitant beneficiază de dreptul de a depune o cerere internațională cu condiția să îndeplinească, în privința respectivei Părți contractante, cel puțin una din condițiile enunțate la articolul 3; în cazul în care solicitantul are posibilitatea, în baza articolului 3, să-și aroge dreptul de a depune o cerere internațională din mai multe Părți contractante, se înțelege prin "Parte contractantă a solicitantului" aceea care, printre aceste Părți contractante, este indicată ca țară în cererea internațională;

xv) "teritoriul unei Părți contractante", în cazul în care Partea contractantă este un Stat, teritoriul acestui Stat și, în cazul în care Partea contractantă este o organizație interguvernamentală, teritoriul pe care se aplică tratatul constitutiv al acestei organizații interguvernamentale;

xvi) "oficiu", organismul însărcinat de o Parte contractantă de a acorda protecție desenelor și modelelor industriale pe teritoriul acestei Părți contractante;

xvii) "oficiu care efectuează examinarea", un oficiu care, din oficiu, examinează cererile de protecție ale desenelor și modelelor industriale depuse la acesta pentru a se stabili, cel puțin, dacă aceste desene sau modele corespund condiției de nouitate;

xviii) "desemnare", o cerere care are drept scop ca o înregistrare internațională să-și producă efectele într-o Parte contractantă; acest termen se aplică și înscrierii, în registrul internațional, a acestei cereri;



xix) "Parte contractantă desemnată" și "oficiu desemnat", respectiv Partea contractantă și oficiul Părții contractante la care se aplică o desemnare;

xx) "Act din 1934", Actul semnat la Londra, în 2 iunie 1934, al Aranjamentului de la Haga;

xxi) "Act din 1960", Actul semnat la Haga, în 28 noiembrie 1960, al Aranjamentului de la Haga;

xxii) "Act adițional din 1961", Actul semnat la Monaco, în 18 noiembrie 1961, adițional la Actul din 1934;

xxiii) "Act complementar din 1967", Actul complementar semnat la Stockholm, în 14 iulie 1967, așa cum a fost modificat, al Aranjamentului de la Haga;

xxiv) "Uniune", Uniunea de la Haga creată de Aranjamentul de la Haga din 6 noiembrie 1925 și menținută prin Actele din 1934 și 1960, Actul adițional din 1961, Actul complementar din 1967 și prezentul Act;

xxv) "Adunare", Adunarea menționată la articolul 21.1)a) sau orice organism care înlocuiește această adunare;

xxvi) "Organizație", Organizația Mondială a Proprietății Intelectuale;

xxvii) "Director general", Directorul general al Organizației;

xxviii) "Birou internațional", Biroul internațional al Organizației;

xxix) "instrument de ratificare", de asemenea, instrumentele de acceptare sau de aprobare.



*Articolul 2**Altă protecție care decurge din legislația Părților contractante și a unor tratate internaționale*

1) [*Legislația Părților contractante și a unor tratate internaționale*] Dispozițiile prezentului Aranjament nu afectează aplicarea oricărei protecții mai largi care poate fi acordată de legislația unei Părți contractante și nu afectează în nici-un mod protecția acordată operelor artistice și operelor de artă aplicată prin tratatele și convențiile internaționale cu privire la dreptul de autor și nici protecția acordată desenelor și modelelor industriale în baza Acordului privind aspectele drepturilor de proprietate intelectuală legate de comerț anexat la Acordul care instituie Organizația mondială a comerțului.

2) [*Obligația de a se conforma Convenției de la Paris*] Fiecare Parte contractantă se conformează dispozițiilor Convenției de la Paris care se referă la desenele și modelele industriale.

*CAPITOLUL I**CEREREA INTERNAȚIONALĂ ȘI INREGISTRAREA INTERNAȚIONALĂ**Articolul 3**Dreptul depunerii unei cereri internaționale*

Orice resortisant al unui Stat care este o Parte contractantă sau al unui Stat membru al unei organizații interguvernamentale care este Parte contractantă sau orice persoană care își are domiciliul, reședința stabilă sau o întreprindere industrială sau comercială efectivă și serioasă pe teritoriul unei Părți contractante are dreptul să depună o cerere internațională.

*Articolul 4**Procedura depunerii cererii internaționale*

1) [*Depunerea directă sau indirectă*] a) Cererea internațională poate fi depusă, la alegerea solicitantului, fie direct la Biroul internațional, fie prin intermediul oficiului Părții contractante a solicitantului.



b) În pofida sub-alineatului a), orice Parte contractantă poate notifica Directorului general, printr-o declarație, faptul că nu se pot depune cereri internaționale prin intermediul oficiului său.

2) [Taxa de transmitere în cazul depunerii indirecte] Oficiul oricărei Părți contractante poate cere ca solicitantul să-i verse, pentru propriul cont, o taxă de transmitere pentru orice cerere internațională depusă prin intermediul său.

Articolul 5

Conținutul cererii internaționale

1) [Conținutul obligatoriu al cererii internaționale] Cererea internațională este redactată în limba oficială prescrisă sau într-una din limbile oficiale prescrise; trebuie să figureze sau să fie anexate

i) o cerere de înregistrare internațională conform prezentei Act;

ii) datele prescrise cu privire la solicitant;

iii) numărul prescris de exemplare ale unei reproduceri sau, la alegerea solicitantului, a mai multor reproduceri diferite ale desenului sau modelului industrial care face obiectul cererii internaționale, prezentate în modul prescris; cu toate acestea, în cazul unui desen industrial (cu două dimensiuni) și în care o cerere de amânare a publicării este făcută în baza alienatului 5), cererea internațională poate fi însoțită de numărul prescris de specimene ale desenului în loc să conțină reproduceri;

iv) o indicare a produsului sau produselor care constituie desenul sau modelul industrial sau în legătură cu care desenul sau modelul trebuie utilizat, în modul prescris;

v) o indicare a Părților contractante desemnate;

vi) taxele prescrise;

vii) orice alte indicații prescrise.



2) [*Conținutul suplimentar obligatoriu al cererii internaționale*] a) Orice Parte contractantă al cărei oficiu este un oficiu care efectuează o examinare și a cărei legislație, în momentul în care devine parte la prezentul Act, solicită ca o cerere de protecție a unui desen sau model industrial să conțină unul sau mai multe din elementele menționate la sub-alineatul b) pentru atribuirea, în baza acestei legislații, a unei date de depozit acestei cereri, poate notifica aceste elemente Directorului general printr-o declarație.

b) Elementele care pot fi notificate în baza sub-alineatului a) sunt următoarele:

i) indicații privind identitatea creatorului desenului sau modelului industrial care face obiectul cererii;

ii) o scurtă descriere a reproducerii sau a elementelor caracteristice ale desenului sau modelului industrial care face obiectul cererii;

iii) o revendicare.

c) În cazul în care cererea internațională conține desemnarea unei Părți contractante care a făcut o notificare în baza sub-alineatului a), ea trebuie să conțină, de asemenea, în modul prescris, orice element care a făcut obiectul acestei notificări.

3) [*Alt conținut posibil al cererii internaționale*] Cererea internațională poate conține orice alte elemente menționate în regulamentul de aplicare sau poate fi însoțită de acestea.

4) [*Mai multe desene sau modele industriale în aceeași cerere internațională*] Sub rezerva condițiilor prescrise, o cerere internațională poate conține mai multe desene sau modele industriale.

5) [*Cererea de amânare a publicării*] Cererea internațională poate conține o cerere de amânare a publicării.



Articolul 6

Prioritatea

1) [*Revendicarea de prioritate*] a) Cererea internațională poate conține o declarație care revendică, în baza articolului 4 al Convenției de la Paris, prioritatea uneia sau mai multor cereri anterioare depuse într-o țară care este parte la această convenție sau pentru o astfel de țară, sau într-un membru al Organizației mondiale a comerțului sau pentru un astfel de membru.

b) Regulamentul de aplicare poate prevedea că declarația menționată la sub-alineatul a) poate fi făcută după depunerea cererii internaționale. În acest caz, regulamentul de aplicare prescrie în ce moment această declarație poate fi, cel mai târziu, efectuată.

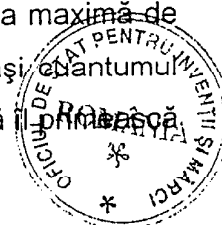
2) [*Cererea internațională pe care se bazează o revendicare de prioritate*] De la data depunerii sale, cererea internațională are valoarea unui depozit reglementar în sensul articolului 4 al Convenției de la Paris, oricare ar fi situația sa ulterioară.

Articolul 7

Taxele de desemnare

1) [*Taxa de desemnare prescrisă*] Taxele prescrise cuprind, sub rezerva alineatului 2), o taxă de desemnare pentru fiecare Parte contractantă desemnată.

2) [*Taxa de desemnare individuală*] Orice Parte contractantă al cărei oficiu este un oficiu care efectuează o examinare și orice Parte contractantă care este o organizație interguvernamentală poate, printr-o declarație, să notifice Directorului general că, pentru orice cerere internațională în care este desemnată precum și pentru reînnoirea oricărei înregistrări internaționale care decurge dintr-o astfel de cerere internațională, taxa de desemnare prescrisă menționată la alineatul 1) este înlocuită printr-o taxă de desemnare individuală al cărei quantum este indicat în declarație și care poate fi modificat în declarațiile ulterioare. Acest quantum poate fi stabilit de respectiva Parte contractantă pentru perioada inițială de protecție și pentru fiecare perioadă de reînnoire sau pentru durata maximă de protecție pe care aceasta o autorizează. Cu toate acestea, nu poate depăși quantumul echivalent celui pe care oficiul respectivei Părți contractante ar fi avut dreptul să îl perceapă.



de la solicitant pentru o protecție acordată, pentru o durată echivalentă, aceluiași număr de desene și modele industriale, cuantumul în discuție fiind diminuat de cuantumul economiilor rezultate din procedura internațională.

3) [*Transferul taxelor de desemnare*] Taxele de desemnare menționate la alineatele 1) și 2) sunt transferate de Biroul internațional Părților contractante pentru care acestea au fost plătite.

Articolul 8

Corectarea

1) [*Examinarea cererii internaționale*] Dacă Biroul internațional constată că cererea internațională nu îndeplinește, în momentul primirii sale de Biroul internațional, condițiile prezentului Act și ale regulamentului de aplicare, acesta invită solicitantul să o corecteze în termenul prescris.

2) [*Lipsa corectării*] a) Dacă solicitantul nu dă curs invitației în termenul prescris, cererea internațională este considerată, sub rezerva sub-alineatului b), abandonată.

b) În cazul unei neregularități cu privire la articolul 5.2) sau a unei cerințe speciale notificate Directorului general de o Parte contractantă conform regulamentului de aplicare, dacă solicitantul nu dă curs invitației în termenul prescris, cererea internațională este considerată că nu conține desemnarea acestei Părți contractante.

Articolul 9

Data de depozit a cererii internaționale

1) [*Cererea internațională depusă direct*] În cazul în care cererea internațională este depusă direct la Biroul internațional, data de depozit este, sub rezerva alineatului 3), data la care Biroul internațional primește cererea internațională.

2) [*Cererea internațională depusă indirect*] În cazul în care cererea internațională este depusă prin intermediul oficiului Părții contractante a solicitantului, data de depozit este stabilită în modul prescris.



3) [*Cererea internațională cu unele neregularități*] În cazul în care, la data la care este primită de Biroul internațional, cererea internațională are o neregularitate care este prescrisă ca o neregularitate care implică amânarea datei de depozit a cererii internaționale, data de depozit este data la care corectarea acestei neregularități este primită de Biroul internațional.

Articolul 10

Inregistrarea internațională, data înregistrării internaționale, publicarea și copiile confidentiale ale înregistrării internaționale

1) [*Inregistrarea internațională*] Biroul internațional înregistrează fiecare desen sau model industrial care face obiectul cererii internaționale din momentul primirii sale sau, în cazul în care solicitantul este invitat să corecteze cererea în baza articolului 8, de la primirea elementelor necesare corectării. Inregistrarea este efectuată, fie că publicarea este amânată sau nu, în baza articolului 11.

2) [*Data înregistrării internaționale*] a) Sub rezerva sub-alineatului b), data înregistrării internaționale este data de depozit a cererii internaționale.

b) În cazul în care, la data la care este primită de Biroul internațional, cererea internațională are o neregularitate cu privire la articolul 5.2), data înregistrării internaționale este data la care corectarea acestei neregularități este primită de Biroul internațional sau, dacă data de depozit a cererii internaționale este ulterioară respectivei date, data de depozit a cererii internaționale.

3) [*Publicarea*] a) Inregistrarea internațională este publicată de Biroul internațional. Această publicație este considerată în toate Părțile contractante ca o publicitate suficientă și nici-o altă publicitate nu poate fi solicitată din partea titularului.

b) Biroul internațional trimite un exemplar al publicării înregistrării internaționale fiecărui oficiu desemnat.

4) [*Menținerea secretului înaintea publicării*] Sub rezerva alineatului 5) și a articolului 11.4b), Biroul internațional ține în regim secret fiecare cerere internațională și fiecare înregistrare internațională până la publicare.



5) [Copiile confidentiale] a) Imediat după ce înregistrarea a fost efectuată, Biroul internațional trimite o copie a înregistrării internaționale precum și orice declarație, document sau specimen pertinente care însoțesc cererea internațională, fiecărui oficiu care i-a notificat solicitarea de a primi o astfel de copie și care a fost desemnat în cererea internațională.

b) Până la publicarea înregistrării internaționale de Biroul internațional, oficiul păstrează în regim secret orice înregistrare internațională a cărei copie i-a fost trimisă de Biroul internațional și nu poate folosi această copie decât în scopul examinării înregistrării internaționale și a cererilor de protecție a desenelor sau modelelor industriale depuse în Partea contractantă pentru care este competent sau pentru această Parte contractantă. În special, el nu poate divulga conținutul unei astfel de înregistrări internaționale nici-unei persoane străine serviciilor sale alta decât titularul acestei înregistrări internaționale, cu excepția efectuării unei proceduri administrative sau judiciare cu privire la un conflict referitor la dreptul de a depune cererea internațională pe care se bazează înregistrarea internațională. În cazul unei astfel de proceduri administrative sau judiciare, conținutul înregistrării internaționale poate fi divulgat numai cu caracter confidențial părților implicate în procedură care sunt obligate să respecte caracterul confidențial al divulgării.

Articolul 11 Amânarea publicării

1) [Dispozițiile legislative ale Părților contractante referitoare la amânarea publicării] a) În cazul în care legislația unei Părți contractante prevede amânarea publicării unui desen sau model industrial pentru o perioadă inferioară celei care este prescrisă, această Parte contractantă notifică Directorului general, printr-o declarație, perioada de amânare autorizată.

b) În cazul în care legislația unei Părți contractante nu prevede amânarea publicării unui desen sau model industrial, această Parte contractantă notifică acest fapt Directorului general printr-o declarație.

2) [Amânarea publicării] În cazul în care cererea internațională conține o cerere de amânare a publicării, publicarea intervine,



i) dacă nici-una dintre Părțile contractante desemnate în cererea internațională n-a făcut o declarație conform alineatului 1), la expirarea perioadei prescrise sau,

ii) dacă una dintre Părțile contractante desemnate în cererea internațională a făcut o declarație conform alineatului 1)a), la expirarea perioadei care este notificată în această declarație sau, dacă mai multe Părți contractante desemnate au făcut astfel de declarații, la expirarea celei mai scurte perioade care este notificată în declarațiile lor.

3) [*Tratamentul cererilor de amânare în cazul în care amânarea nu este posibilă în baza legislației aplicabile*] În cazul în care amânarea publicării a fost solicitată și dacă una dintre Părțile contractante desemnate în cererea internațională a făcut, în baza alineatului 1)b), o declarație conform căreia amânarea publicării nu este posibilă în baza legislației sale,

i) sub rezerva punctului ii), Biroul internațional notifică acest fapt solicitantului; dacă, în termenul prescris, solicitantul nu informează, în scris, Biroul internațional de retragerea desemnării respectivei Părți contractante, Biroul internațional nu ia în considerare cererea de amânare a publicării;

ii) dacă, în loc de a conține reproduceri ale desenului sau modelului industrial, cererea internațională ar fi însoțită de specimene ale desenului sau modelului industrial, Biroul internațional nu ia în considerare desemnarea respectivei Părți contractante și notifică acest fapt solicitantului.

4) [*Cererea de publicare anticipată a înregistrării internaționale sau de autorizare specială de acces la aceasta*] a) Pe parcursul perioadei de amânare aplicabile în baza alineatului 2), titularul poate, în orice moment, să solicite publicarea unuia, mai multor sau tuturor desenelor sau modelelor industriale care fac obiectul înregistrării internaționale; în acest caz, perioada de amânare pentru acest sau aceste desene sau modele industriale este considerată a fi expirat la data primirii acestei cereri de către Biroul internațional.

b) Pe parcursul perioadei de amânare aplicabile în baza alineatului 2), titularul poate, de asemenea, în orice moment, să solicite Biroului internațional să furnizeze unui terț pe care l-a desemnat un extras a unuia, mai multor sau tuturor desenelor sau modelelor industriale care fac obiectul înregistrării internaționale sau să autorizeze acestui terț accesul la acest sau aceste desene sau modele industriale.



5) [*Renunțarea și limitarea*] a) Dacă, în orice moment pe parcursul perioadei de amânare aplicabile în baza alineatului 2), titularul renunță la înregistrarea internațională cu privire la toate Statele contractante desemnate, desenul sau desenele sau modelele industriale care fac obiectul înregistrării internaționale nu sunt publicate.

b) Dacă, în orice moment al perioadei de amânare aplicabile în baza alineatului 2), titularul limitează înregistrarea internațională, cu privire la toate Pățile contractante desemnate, la unul sau mai multe desene sau modele industriale care fac obiectul înregistrării internaționale, desenul sau celelalte desene sau modele industriale care fac obiectul înregistrării internaționale nu sunt publicate.

6) [*Publicarea și furnizarea de reproduceri*] a) La expirarea oricărei perioade de amânare aplicabile în baza dispozițiilor prezentului articol, Biroul internațional publică înregistrarea internațională sub rezerva achitării taxelor prescrise. Dacă aceste taxe nu sunt achitate în modul prescris, înregistrarea internațională este radiată și publicarea nu este efectuată.

b) În cazul în care cererea internațională ar fi însoțită de unul sau mai multe specimene ale desenului industrial în aplicarea articolului 5.1)iii), titularul transmite Biroului internațional, în termenul prescris, numărul prescris de exemplare ale unei reproduceri al fiecărui desen industrial care face obiectul acestei cereri. În măsura în care titularul nu efectuează acest lucru, înregistrarea internațională este radiată și publicarea nu este efectuată.

Articolul 12

Refuzul

1) [*Dreptul de refuz*] Oficiul unei Părți contractante desemnate poate, în cazul în care condițiile în care legislația acestei Părți contractante subordonează protecția nu sunt întrunite în ceea ce privește unul, mai multe sau toate desenele sau modelele industriale care fac obiectul unei înregistrări internaționale, să refuze, în parte sau în totalitate, efectele înregistrării internaționale pe teritoriul respectivei Părți contractante; cu toate acestea, nici-un oficiu nu poate refuza, în parte sau în totalitate, efectele unei înregistrări internaționale pe motiv că cererea internațională nu satisface, în privința formei sau conținutului său, în baza legislației Părții contractante respective, cerințele care sunt enunțate în prezentul Act sau regulamentul de aplicare sau cerințele care se adaugă sau care diferă de acestea.



2) [Notificarea refuzului] a) Refuzul efectelor unei înregistrări internaționale este comunicat în termenul prescris de oficiu Biroului internațional printr-o notificare de refuz.

b) Orice notificare de refuz indică toate motivele pe care se bazează refuzul.

3) [Transmiterea notificării de refuz; mijloace de recurs] a) Biroul internațional transmite, fără întârziere, titularului o copie a notificării de refuz.

b) Titularul dispune de aceleași mijloace de recurs dacă un desen sau model industrial care face obiectul înregistrării internaționale făcuse obiectul unei cereri de protecție în baza legislației aplicabile la oficiul care a comunicat refuzul. Aceste mijloace de recurs cuprind, cel puțin, posibilitatea unei revizuri sau a unei reexaminări a refuzului sau a unui recurs împotriva refuzului.

4) [Retragerea refuzului] Orice refuz poate fi retras, în parte sau în totalitate, în orice moment de oficiul care l-a comunicat.

Articolul 13

Cerințe speciale privind unitatea desenului sau modelului

1) [Notificarea cerințelor speciale] Orice Parte contractantă a cărei legislație, în momentul în care devine parte la prezentul Act, solicită ca desenele sau modelele care fac obiectul unei aceleași cereri să satisfacă unei reguli de unitate de concepție, de unitate de producție sau de unitate de utilizare sau să aparțină aceluiași ansamblu de articole sau aceleași compoziții de articole sau ca un singur desen sau model independent și distinct să poată fi revendicat într-o aceeași cerere, poate notifica această cerință Directorului general printr-o declarație. Cu toate acestea, o astfel de declarație nu afectează dreptul solicitantului unei cereri internaționale, chiar dacă aceasta desemnează Partea contractantă care a făcut această declarație, de a include mai multe desene sau modele industriale în această cerere conform articolului 5.4).

2) [Efectul declarației] Această declarație permite oficiului Părții contractante care a făcut-o de a refuza efectele înregistrării internaționale conform articolului 12.1) până în momentul în care se îndeplinește cerința notificată de această Parte contractantă.



3) [*Taxele suplimentare datorate în cazul divizării unei înregistrări*] Dacă, urmare unei notificări de refuz în baza alineatului 2), o înregistrare internațională este divizată la oficiul implicat pentru a remedia un motiv de refuz indicat în notificare, acest oficiu are dreptul de a percepe o taxă pentru fiecare cerere internațională suplimentară care ar fi fost necesară pentru evitarea acestui motiv de refuz.

Articolul 14

Efectele înregistrării internaționale

1) [*Efectele identice cu cele ale unei cereri conform legislației aplicabile*] De la data înregistrării internaționale, înregistrarea internațională produce în fiecare Parte contractantă desemnată cel puțin aceleași efecte ca o cerere depusă în mod reglementar în vederea obținerii protecției desenului sau modelului industrial în baza legislației acestei Părți contractante.

2) [*Efectele identice cu cele ale acordării unei protecții conform legislației aplicabile*] a) În fiecare Parte contractantă desemnată al cărei oficiu nu a comunicat refuzul conform articolului 11, înregistrarea internațională produce aceleași efecte ca acordarea protecției desenului sau modelului industrial în baza legislației acestei Părți contractante, cel mai târziu de la data expirării termenului pe parcursul căruia ea poate comunica un refuz sau, în cazul în care o Parte contractantă a făcut o declarație în această privință în baza regulamentului de aplicare, cel mai târziu în momentul specificat în această declarație.

b) În cazul în care oficiul unei Părți contractante desemnate a comunicat un refuz și a retras ulterior acest refuz, în parte sau în totalitate, înregistrarea internațională produce în această Parte contractantă, în măsura în care refuzul este retras, aceleași efecte ca acordarea protecției desenului sau modelului industrial în baza legislației respectivei Părți contractante, cel mai târziu de la data la care refuzul a fost retras.

c) Efectele atribuite înregistrării internaționale în baza prezentului alineat se aplică desenelor sau modelelor industriale care fac obiectul acestei înregistrări în modul în care au fost permise de la Biroul internațional de către oficiul desemnat sau, dacă este cazul, în modul în care au fost modificate în timpul procedurii în fața acestui oficiu.



3) *[Declarația privind efectul desemnării Părții contractante a solicitantului]* a) Orice Parte contractantă al cărei oficiu este un oficiu care efectuează o examinare poate, printr-o declarație, să notifice Directorului general că, în cazul în care această Parte contractantă este cea a solicitantului, desemnarea acestei Părți contractante într-o înregistrare internațională este fără efect.

b) În cazul în care o Parte contractantă care a făcut declarația menționată la subalineatul a) este indicată într-o cerere internațională ca Partea contractantă a solicitantului și, în același timp, ca o Parte contractantă desemnată, Biroul internațional nu ia în considerare desemnarea acestei Părți contractante.

Articolul 15

Invalidarea

1) *[Posibilitatea titularului de a-și apăra drepturile]* Invalidarea parțială sau totală, de către autoritățile competente ale unei Părți contractante desemnate, a efectelor înregistrării internaționale pe teritoriul acestei Părți contractante nu poate fi pronunțată fără ca titularului să i se fi acordat, în timp util, posibilitatea de a-și apăra drepturile.

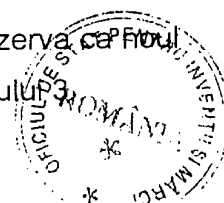
2) *[Notificarea invalidării]* Oficiul Părții contractante pe teritoriul căreia efectele înregistrării internaționale au fost invalidate notifică invalidarea Biroului internațional în momentul în care a luat cunoștință de aceasta.

Articolul 16

Inscrierea de modificări și alte aspecte privind înregistrările internaționale

1) *[Inscrierea de modificări și alte aspecte]* Biroul internațional înscrie în registrul internațional, în modul prescris,

i) orice schimbare de titular a înregistrării internaționale cu privire la una, mai multe sau toate Părțile contractante desemnate și cu privire la unul, mai multe sau toate desenele sau modelele industriale care fac obiectul înregistrării internaționale, sub rezerva ca titularul sau proprietarul să aibe dreptul de a depune o cerere internațională în baza articolului 17.



ii) orice schimbare de nume sau de adresă a titularului,

iii) numirea unui mandatar al solicitantului sau titularului și orice altă dată pertinentă în privința acestui mandatar,

iv) orice renunțare a titularului la înregistrarea internațională cu privire la una, mai multe sau toate Părțile contractante desemnate,

v) orice limitare a înregistrării internaționale la unul sau mai multe desene sau modele industriale care fac obiectul acesteia, făcută de titular cu privire la una, mai multe sau toate Părțile contractante desemnate,

vi) orice invalidare de către autoritățile competente a unei Părți contractante desemnate, pe teritoriul acestei Părți contractante, a efectelor înregistrării internaționale cu privire la unul, mai multe sau toate desenele sau modelele industriale care fac obiectul acestei înregistrări,

vii) orice altă dată pertinentă, indicată în regulamentul de aplicare, cu privire la drepturile asupra unuia, mai multor sau tuturor desenelor sau modelelor industriale care fac obiectul înregistrării internaționale.

2) *[Efectele înscrierii în registrul internațional]* Orice înscriere menționată la punctele i), ii), iv), v), vi) și vii) ale alineatului 1) produce aceleași efecte dacă ar fi fost efectuată în registrul oficiului fiecăreia dintre Părțile contractante implicate, cu excepția cazului în care o Parte contractantă poate, printr-o declarație, să notifice Directorului general că o înscriere menționată la punctul i) al alineatului 1) nu produce respectivele efecte în această Parte contractantă atâta timp cât oficiul acestei Părți contractante nu a primit declarațiile sau documentele menționate în declarația sus-menționată.

3) *[Taxele]* Orice înscriere efectuată în baza alineatului 1) poate da naștere la plata unei taxe.

4) *[Publicarea]* Biroul internațional publică o înștiințare cu privire la orice înscriere efectuată în baza alineatului 1). Biroul internațional trimite un exemplar al publicării înștiințării la oficiul fiecăreia dintre Părțile contractante implicate.



Articolul 17

Perioada inițială, reînnoirea înregistrării internaționale și durata protecției

1) [*Perioada inițială a înregistrării internaționale*] Înregistrarea internațională este efectuată pentru o perioadă inițială de cinci ani de la data înregistrării internaționale.

2) [*Reînnoirea înregistrării internaționale*] Înregistrarea internațională poate fi reînnoită pentru perioade suplimentare de cinci ani, conform procedurii prescrise și sub rezerva achitării taxelor prescrise.

3) [*Durata protecției în Părțile contractante desemnate*] a) Cu condiția ca înregistrarea internațională să fie reînnoită și sub rezerva sub-alineatului b), durata protecției, în fiecare Parte contractantă desemnată, este de 15 ani de la data înregistrării internaționale.

b) În cazul în care legislația unei Părți contractante desemnate prevede o durată de protecție mai mare de 15 ani pentru un desen sau model industrial cărui i s-a acordat protecție în baza acestei legislații, durata protecției este, cu condiția ca înregistrarea internațională să fie reînnoită, aceeași ca cea pe care o prevede legislația acestei Părți contractante.

c) Fiecare Parte contractantă notifică Directorului general, printr-o declarație, durata maximă de protecție prevăzută în legislația sa.

4) [*Posibilitatea de reînnoire limitată*] Reînnoirea înregistrării internaționale poate fi efectuată pentru una, mai multe sau toate Părțile contractante desemnate și pentru unul, mai multe sau toate desenele și modelele industriale care fac obiectul înregistrării internaționale.

5) [*Inscrierea și publicarea reînnoirii*] Biroul internațional înscrie reînnoirile în registrul internațional și publică o înștiințare cu privire la acest lucru. Biroul internațional trimite un exemplar al publicării înștiințării la oficiul fiecăreia dintre Părțile contractante implicate.



*Articolul 18**Informații referitoare la înregistrările internaționale publicate*

1) [*Accesul la informare*] Biroul internațional furnizează oricărei persoane solicitante, în schimbul achitării taxei prescrise, extrase din registrul internațional sau informații cu privire la conținutul registrului internațional, în ceea ce privește orice înregistrare internațională publicată.

2) [*Scutirea de legalizare*] Extrasele din registrul internațional furnizate de Biroul internațional sunt scutite de orice cerință de legalizare în fiecare Parte contractantă.

*CAPITOLUL II**DISPOZITII ADMINISTRATIVE**Articolul 19**Oficiu comun mai multor State*

1) [*Notificarea referitoare la un oficiu comun*] Dacă mai multe State care au intenția să devină parte la prezentul Act au realizat, sau dacă mai multe State care sunt parte la prezentul Act convin să realizeze, unificarea legislațiilor lor naționale cu privire la desene și modele industriale, acestea pot notifica Directorului general

i) că un oficiu comun se va substitui oficiului național al fiecăruia dintre ele, și

ii) că totalitatea teritoriilor lor respective cărora li se aplică legislația unificată va trebui considerată ca o singură Parte contractantă pentru aplicarea articolelor 1, 3 - 18 și 31 ale prezentului Act.

2) [*Momentul efectuării notificării*] Notificarea menționată la alineatul 1) este efectuată,

i) cu privire la Statele care au intenția să devină parte la prezentul Act în momentul depunerii instrumentelor menționate la articolul 27.2);



ii) cu privire la Statele care sunt parte la prezentul Act, în orice moment după unificarea legislațiilor lor naționale.

3) [*Data producerii de efecte a notificării*] Notificarea menționată la alineatele 1) și 2) produce efecte,

i) cu privire la Statele care au intenția să devină parte la prezentul Act, în momentul în care aceste State devin legate prin prezentul Act;

ii) cu privire la Statele care sunt parte la prezentul Act, la trei luni de la data comunicării făcute de Directorul general celorlalte Părți contractante sau la orice dată ulterioară indicată în notificare.

Articolul 20

Apartenența la Uniunea de la Haga

Părțile contractante sunt membre ale aceleiași Uniuni ca și Statele care sunt parte la Actul din 1934 sau la Actul din 1960.

Articolul 21

Adunarea

1) [*Componenta*] a) Părțile contractante sunt membre ale aceleiași Adunări ca și Statele care sunt legate prin articolul 2 al Actului complementar din 1967.

b) Fiecare membru al Adunării este reprezentat printr-un delegat care poate fi asistat de supleanți, consilieri și experți, și fiecare delegat nu poate reprezenta decât o singură Parte contractantă.

c) Membrii Uniunii care nu sunt membri ai Adunării sunt admiși la reuniunile Adunării în calitate de observatori.



2) [Funcțiile] a) Adunarea

i) se ocupă de toate aspectele cu privire la menținerea și dezvoltarea Uniunii și aplicarea prezentului Act;

ii) își exercită drepturile care îi sunt conferite în mod special și se achită de sarcinile care îi sunt atribuite în mod special în termenii prezentului Act sau al Actului complementar din 1967;

iii) dă directive Directorului general cu privire la pregătirea conferințelor de revizuire și decide convocarea acestor conferințe;

iv) modifică regulamentul de aplicare;

v) examinează și aprobă rapoartele și activitățile Directorului general referitoare la Uniune și îi dă toate instrucțiunile utile cu privire la aspectele care țin de competența Uniunii;

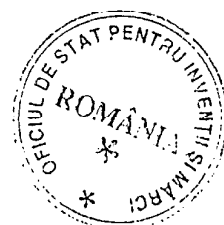
vi) stabilește programul, adoptă bugetul bienal al Uniunii și aprobă conturile sale de închidere;

vii) adoptă regulamentul financiar al Uniunii;

viii) crează comitetele și grupele de lucru pe care le consideră utile pentru a se permite realizarea obiectivelor Uniunii;

ix) sub rezerva alineatului 1)c), decide care State, organizații interguvernamentale și organizații neguvernamentale vor fi admise la reuniunile sale în calitate de observatori;

x) întreprinde orice altă acțiune corespunzătoare în vederea realizării obiectivelor Uniunii și se achită de orice alte funcții utile în cadrul prezentului Act.



b) În privința aspectelor care interesează în egală măsură alte uniuni administrate de Organizație, Adunarea decide după ce a luat cunoștință de înștiințarea Comitetului de coordonare al Organizației.

3) [Cvorumul] a) Jumătatea membrilor Adunării care sunt State și care au drept de vot asupra unui anumit aspect constituie cvorumul în scopul votării asupra acestui aspect.

b) Sub rezerva dispozițiilor sub-alineatului a), dacă, în timpul unei sesiuni, numărul membrilor Adunării care sunt State, care au drept de vot asupra unui anumit aspect și care sunt reprezentați este inferior jumătății dar egal sau superior treimii membrilor Adunării care sunt State și care au drept de vot asupra acestui aspect, Adunarea poate lua decizii; cu toate acestea, deciziile Adunării, cu excepția acelor care se referă la procedura sa, nu devin executorii decât în cazul în care condițiile enunțate ulterior sunt îndeplinite. Biroul internațional comunică respectivele decizii membrilor Adunării care sunt State, care au drept de vot asupra respectivului aspect și care nu erau reprezentate, invitându-le să-și exprime în scris, într-un termen de trei luni de la data comunicării, votul sau abținerea. Dacă, la expirarea acestui termen, numărul respectivilor membri care și-au exprimat astfel votul sau abținerea este cel puțin egal cu numărul membrilor care lipseau pentru ca cvorumul să fie atins în timpul sesiunii, respectivele decizii devin executorii, cu condiția ca, în același timp, majoritatea necesară să rămână întrunită.

4) [Luarea de decizii în cadrul Adunării] a) Adunarea depune toate eforturile de a lua decizii prin consens.

b) În cazul în care nu este posibil să se ajungă la o decizie prin consens, decizia asupra aspectului examinat este supusă la vot. În acest caz,

i) fiecare Parte contractantă care este un Stat dispune de un vot și votează numai în nume propriu, și

ii) orice Parte contractantă care este o organizație interguvernamentală poate participa la vot în locul Statelor sale membre, cu un număr de voturi egal cu numărul Statelor



sale membre care sunt parte la prezentul Act; nici-o organizație interguvernamentală nu participă la vot dacă unul din Statele sale membre își exercită dreptul de vot, și invers.

c) În privința aspectelor care nu se referă decât la Statele legate prin articolul 2 al Actului complementar din 1967, Părțile contractante care nu sunt legate prin respectivul articol nu au drept de vot, în timp ce, în privința aspectelor care nu se referă decât la Părțile contractante, numai acestea din urmă au drept de vot.

5) [*Majoritățile*] a) Sub rezerva articolelor 24.2) și 26.2), deciziile Adunării sunt luate cu majoritatea a două treimi din voturile exprimate.

b) Abținerea nu se consideră vot.

6) [*Sesiunile*] a) Adunarea se reunește o dată la doi ani în sesiune ordinară la convocarea Directorului general și, în afara cazurilor excepționale, pe parcursul aceleiași perioade și în aceleași locuri ca Adunarea generală a Organizației.

b) Adunarea se reunește în sesiune extraordinară la convocarea Directorului general, Directorul general acționând fie la solicitarea unei părți din membrii Adunării, fie din proprie inițiativă.

c) Ordinea de zi a fiecărei sesiuni este stabilită de Directorul general.

7) [*Regulamentul interior*] Adunarea își adoptă propriul regulament interior.

Articolul 22

Biroul internațional

1) [*Funcțiile administrative*] a) Înregistrarea internațională și sarcinile conexe precum și celelalte sarcini administrative cu privire la Uniune sunt asigurate de Biroul internațional.

b) În mod special, Biroul internațional pregătește reuniunile și asigură secretariatul Adunării și ale comitetelor de experți și grupelor de lucru pe care le poate crea.



2) [*Directorul general*] Directorul general ocupă cea mai înaltă funcție din Uniune și o reprezintă.

3) [*Alte reuniuni decât sesiunile Adunării*] Directorul general convoacă orice comitet sau grupă de lucru creată de Adunare și orice altă reuniune care se ocupă de aspecte care interesează Uniunea.

4) [*Rolul Biroului internațional la Adunare și la alte reuniuni*] a) Directorul general și persoanele desemnate de Directorul general iau parte, fără drept de vot, la toate reuniunile Adunării și ale comitetelor și grupelor de lucru create de Adunare precum și la orice altă reuniune convocată de Directorul general sub auspiciile Uniunii.

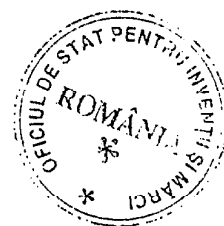
b) Directorul general sau un membru al personalului desemnat de Directorul general este, din oficiu, secretar al Adunării și al comitetelor, grupelor de lucru și al altor reuniuni menționate la sub-alineatul a).

5) [*Conferințele*] a) Biroul internațional, conform directivelor Adunării, pregătește conferințele de revizuire.

b) Biroul internațional poate consulta organizații interguvernamentale precum și organizații neguvernamentale internaționale și naționale cu privire la pregătirea acestor conferințe.

c) Directorul general și persoanele desemnate de Directorul general iau parte, fără drept de vot, la dezbaterile conferințelor de revizuire.

6) [*Alte funcții*] Biroul internațional îndeplinește toate celelalte sarcini care îi sunt atribuite în legătură cu prezentul Act.



Articolul 23

Finanțe

1) [Bugetul] a) Uniunea are un buget.

b) Bugetul Uniunii cuprinde încasările și cheltuielile proprii Uniunii și contribuția sa la bugetul cheltuielilor comune uniunilor administrate de Organizație.

c) Sunt considerate cheltuieli comune uniunilor cheltuielile care nu sunt atribuite în mod exclusiv Uniunii ci și uneia sau mai multor alte uniuni administrate de Organizație. Partea Uniunii la aceste cheltuieli comune este proporțională cu beneficiul pe care aceste cheltuieli îl prezintă pentru ea.

2) [Coordonarea cu bugetele altor uniuni] Bugetul Uniunii este stabilit ținând cont de cerințele de coordonare cu bugetele altor uniuni administrate de Organizație.

3) [Sursele de finanțare ale bugetului] Bugetul Uniunii este finanțat din următoarele resurse:

i) taxele referitoare la înregistrările internaționale;

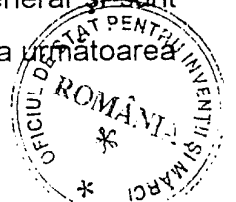
ii) sumele datorate pentru celelalte servicii oferite de Biroul internațional în numele Uniunii;

iii) produsul vânzării publicațiilor Biroului internațional cu privire la Uniune și drepturile aferente acestor publicații;

iv) donațiile, dispozițiile testamentare și subvențiile;

v) chirii, dobânzile și alte diverse venituri.

4) [Stabilirea taxelor și sumelor datorate; cuantumul bugetului] a) Cuantumul taxelor menționate la alineatul 3)i) este stabilit de Adunare, la propunerea Directorului general. Sumele datorate menționate la alineatul 3)ii) sunt stabilite de Directorul general și sunt aplicabile, în mod provizoriu, până în momentul în care Adunarea se pronunță la următoarea sa sesiune.



b) Cuantumul taxelor menționate la alineatul 3)i) este stabilit astfel încât încasările Uniunii care provin din taxe și din alte surse de venituri să permită cel puțin acoperirea tuturor cheltuielilor Biroului internațional care interesează Uniunea.

c) În cazul în care bugetul nu este adoptat înaintea începerii unui nou exercițiu, bugetul anului precedent este reînnoit conform modalităților prevăzute de regulamentul financiar.

5) [*Fondul de rulment*] Uniunea are un fond de rulment constituit din excedentele de încasări și, dacă aceste excedente nu sunt suficiente, dintr-un vărsământ unic efectuat de fiecare membru al Uniunii. Dacă fondul devine insuficient, Adunarea decide creșterea acestuia. Proporția și modalitățile de vărsământ sunt stabilite de Adunare, la propunerea Directorului general.

6) [*Avansurile aprobate de Statul gazdă*] a) Acordul de sediu încheiat cu Statul pe teritoriul căruia Organizația își are sediul prevede ca, dacă fondul de rulment nu este suficient, acest Stat să acorde avansuri. Cuantumul acestor avansuri și condițiile în care sunt acordate fac obiectul, în fiecare caz, de acorduri separate între Statul în cauză și Organizație.

b) Statul menționat la sub-alineatul a) și Organizația au fiecare dreptul de a denunța angajamentul de a acorda avansuri prin intermediul unei notificări scrise. Denunțarea produce efecte la trei ani de la încheierea anului în cursul căruia a fost notificată.

7) [*Verificarea conturilor*] Verificarea conturilor este asigurată, conform modalităților prevăzute de regulamentul financiar, de unul sau mai multe State membre ale Uniunii sau de controlori externi care sunt desemnați de Adunare, cu consimțământul acestora.

Articolul 24

Regulamentul de aplicare

1) [*Obiectul*] Regulamentul de aplicare determină modalitățile de aplicare ale prezentului Act. Regulamentul cuprinde, în special, dispoziții referitoare la

i) aspecte care, în termenii prezentului Act, trebuie să facă obiect de descriere;



ii) puncte de detaliu destinate să completeze dispozițiile prezentului Act sau la toate detaliile utile pentru aplicarea lor;

iii) toate cerințele, aspectele sau procedurile de ordin administrativ.

2) [*Modificarea unor dispoziții ale regulamentului de aplicare*] a) Regulamentul de aplicare poate specifica că unele dintre dispozițiile sale pot fi modificate numai în unanimitate sau numai cu majoritate de patru cincimi.

b) Pentru ca cerința unanimității sau a unei majorități de patru cincimi să nu se mai aplice în viitor pentru modificarea unei dispoziții a regulamentului de aplicare, se solicită unanimitatea.

c) Pentru ca cerința unanimității sau a unei majorități de patru cincimi să se aplice în viitor pentru modificarea unei dispoziții a regulamentului de aplicare, se solicită o majoritate de patru cincimi.

3) [*Divergența între prezentul Act și regulamentului de aplicare*] În cazul divergenței între dispozițiile prezentului Act și cele ale regulamentului de aplicare, primele au prioritate.

CAPITOLUL III REVIZUIRE ȘI MODIFICARE

Articolul 25 Revizuirea prezentului Act

1) [*Conferințele de revizuire*] Prezentul Act poate fi revizuit de o conferință a Părților contractante.

2) [*Revizuirea sau modificarea unor articole*] Articolele 21, 22, 23 și 26 pot fi modificate fie printr-o conferință de revizuire, fie de către Adunare conform dispozițiilor articolului 26.



Articolul 26

Modificarea unor articole de către Adunare

1) [Propunerile de modificare] a) Propuneri de modificare ale articolelor 21, 22, 23 și ale prezentului articol de către Adunare pot fi prezentate de orice Parte contractantă sau de Directorul general.

b) Aceste propuneri sunt comunicate de Directorul general Părților contractante cu cel puțin șase luni înainte de a fi supuse examinării Adunării.

2) [Majoritățile] Adoptarea oricărei modificări a articolelor menționate la alineatul 1) necesită o majoritate de trei pătrimi; cu toate acestea, adoptarea oricărei modificări a articolului 21 sau a prezentului alineat necesită o majoritate de patru cincimi.

3) [Intrarea în vigoare] a) Cu excepția cazului în care sub-alineatul b) se aplică, orice modificare a articolelor menționate la alineatul 1) intră în vigoare la o lună după ce Directorul general a primit, din partea a trei pătrimi din Părțile contractante care erau membre ale Adunării în momentul în care modificarea a fost adoptată și care aveau drept de vot cu privire la această modificare, notificări scrise care se referă la acceptarea acestei modificări în conformitate cu regulile lor constituționale respective.

b) O modificare a articolului 21.3) sau 4) sau a prezentului sub-alineat nu intră în vigoare dacă, în cele șase luni ulterioare adoptării sale de Adunare, o Parte contractantă notifică Directorului general că nu acceptă această modificare.

c) Orice modificare care intră în vigoare conform dispozițiilor prezentului alineat leagă toate Statele și toate organizațiile interguvernamentale care sunt Părți contractante în momentul în care modificarea intră în vigoare sau care devin la o dată ulterioară.



CAPITOLUL IV
CLAUZE FINALE

Articolul 27

Condiții și modalități de a deveni parte la prezentul Act

1) [*Condiții de îndeplinit*] Sub rezerva alineatelor 2) și 3) și a articolului 8,

i) orice Stat membru al Organizației poate semna prezentul Act și poate deveni parte la acesta;

ii) orice organizație interguvernamentală care gerează un oficiu la care protecția desenelor și modelelor industriale poate fi obținută cu efect pe teritoriul pe care se aplică tratatul constitutiv al organizației interguvernamentale poate semna prezentul Act și poate deveni parte la acesta, sub rezerva ca cel puțin unul dintre Statele membre ale organizației interguvernamentale să fie membru al Organizației și ca acest oficiu să nu fi făcut obiectul unei notificări în baza articolului 19.

2) [*Ratificarea sau aderarea*] Orice Stat sau organizație interguvernamentală menționat la alineatul 1) poate depune

i) un instrument de ratificare dacă a semnat prezentul Act, sau

ii) un instrument de aderare dacă nu a semnat prezentul Act.

3) [*Data producerii de efecte a depunerii*] a) Sub rezerva sub-alineatelor b) - d), data producerii de efecte a depunerii unui instrument de ratificare sau de aderare este data la care acest instrument este depus.

b) Data producerii de efecte a depunerii instrumentului de ratificare sau de aderare al oricărui Stat pentru care protecția desenelor și modelelor industriale poate fi obținută numai prin intermediul oficiului gerat de o organizație interguvernamentală din care acest Stat este membru este data la care instrumentul acestei organizații interguvernamentale este depus dacă această dată este ulterioară datei la care instrumentul respectivului Stat a fost depus.



c) Data producerii de efecte a depunerii oricărui instrument de ratificare sau de aderare care conține notificarea menționată la articolul 19 sau care este însoțit de aceasta este data la care este depus ultimul dintre instrumentele Statelor membre ale grupului de State care au efectuat respectiva notificare.

d) Orice instrument de ratificare sau de aderare a unui Stat poate conține o declarație sau poate fi însoțit de o declarație, în termenii căreia nu trebuie să fie considerat depus decât dacă instrumentul unui alt Stat sau al unei organizații interguvernamentale, sau cele ale altor două State, sau cele ale unui alt Stat și al unei organizații interguvernamentale, ale căror nume sunt menționate și care îndeplinesc condițiile necesare pentru a deveni parte la prezentul Act, sunt, de asemenea, depuse. Instrumentul care conține o astfel de declarație sau care este însoțit de o astfel de declarație este considerat a fi fost depus în ziua în care condiția indicată în declarație este îndeplinită. Cu toate acestea, în cazul în care un instrument indicat în declarație conține el însuși o declarație de același tip sau este el însuși însoțit de o declarație de același tip, acest instrument este considerat depus în ziua în care condiția indicată în această din urmă declarație este îndeplinită.

e) Orice declarație făcută în baza sub-alineatului d) poate, în orice moment, să fie retrasă, în parte sau în totalitate. Retragera produce efecte la data la care notificarea de retragere este primită de Directorul general.

Articolul 28

Data producerii de efecte a ratificărilor și aderărilor

1) [*Instrumentele de luat în considerare*] În sensul prezentului articol, sunt luate în considerare numai instrumentele de ratificare sau de aderare care sunt depuse de Statele sau organizațiile interguvernamentale menționate la articolul 27.1) și pentru care condițiile articolului 27.3), care determină data producerii de efecte, sunt îndeplinite.

2) [*Intrarea în vigoare a prezentului Act*] Prezentul Act intră în vigoare la trei luni după ce șase State și-au depus instrumentul de ratificare sau de aderare, cu condiția ca, după statisticile anuale cele mai recente reunite de Biroul internațional, cel puțin trei dintre aceste State să îndeplinească, cel puțin, una din următoarele condiții:



i) cel puțin, 3000 de cereri de protecție de desene sau modele industriale au fost depuse în Statul luat în considerare sau pentru acest Stat, sau

ii) cel puțin, 1000 de cereri de protecție de desene sau modele industriale au fost depuse în Statul luat în considerare sau pentru acesta de rezidenții Statelor altele decât acest Stat.

3) *[Intrarea în vigoare a ratificărilor și aderărilor]* a) Orice Stat sau orice organizație interguvernamentală care și-a depus instrumentul de ratificare sau de aderare cu cel puțin trei luni înaintea intrării în vigoare a prezentului Act devine legat de acesta la data intrării sale în vigoare.

b) Orice alt Stat sau organizație interguvernamentală devine legat de prezentul Act la trei luni de la data la care și-a depus instrumentul de ratificare sau de aderare sau la orice dată ulterioară indicată în acest instrument.

Articolul 29

Interzicerea de a face rezerve

Nici-o rezervă nu poate fi făcută cu privire la prezentul Act.

Articolul 30

Declarații făcute de Părțile contractante

1) *[Momentul efectuării declarațiilor]* Orice declarație, conform articolului 4.1)b), 5.2)a), 7.2), 11.1), 13.1), 14.3), 16.2) sau 17.3)c), poate fi făcută

i) în momentul depunerii unui instrument menționat la articolul 27.2), caz în care produce efecte la data la care Statul sau organizația interguvernamentală care a făcut declarația devine legat de prezentul Act, sau

ii) după depunerea unui instrument menționat la articolul 27.2), caz în care produce efecte la trei luni de la data primirii sale de Directorul general sau la orice dată



ulterioară care este indicată dar nu se aplică decât la înregistrările internaționale a căror dată este identică sau ulterioară datei la care a produs efecte.

2) [*Declarațiile Statelor care au un oficiu comun*] În pofida alineatului 1), orice declarație menționată la respectivul alineat care a fost făcută de un Stat care a notificat Directorului general, în același timp cu unul sau mai multe alte State, în baza articolului 19.1), înlocuirea cu un oficiu comun a oficiilor lor naționale nu produce efecte decât dacă acest alt Stat sau aceste alte State fac o declarație corespunzătoare.

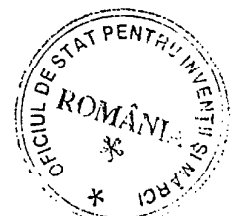
3) [*Retragerea de declarații*] Orice declarație menționată la alineatul 1) poate fi retrasă în orice moment, printr-o notificare adresată Directorului general. O astfel de retragere produce efecte la trei luni de la data primirii notificării de către Directorul general sau la orice dată ulterioară indicată în notificare. În cazul unei declarații conform articolului 7.2), retragerea nu are repercusiuni asupra cererilor internaționale depuse înaintea producerii de efecte a respectivei retrageri.

Articolul 31

Aplicabilitatea Actelor din 1934 și din 1960

1) [*Relațiile între Statele care sunt parte, în același timp, la prezentul Act și la Actul din 1934 sau la Actul din 1960*] Numai prezentul Act leagă, în relațiile lor reciproce, Statele care sunt parte, în același timp, la prezentul Act și la Actul din 1934 sau la Actul din 1960. Cu toate acestea, respectivele State sunt obligate să aplice, în relațiile lor reciproce, dispozițiile Actului din 1934 sau cele ale Actului din 1960, după caz, la desenele și modelele depuse la Biroul internațional anterior datei la care prezentul Act le leagă în relațiile lor reciproce.

2) [*Relațiile între Statele care sunt parte, în același timp, la prezentul Act și la Actul din 1934 sau la Actul din 1960 și Statele care sunt parte la Actul din 1934 sau la Actul din 1960 care nu sunt parte la prezentul Act*] a) Orice Stat care este parte, în același timp, la prezentul Act și la Actul din 1934 este obligat să aplice dispozițiile Actului din 1934 în relațiile sale cu Statele care sunt parte la Actul din 1934 fără a fi, în același timp, parte la Actul din 1960 sau la prezentul Act.



b) Orice Stat care este parte, în același timp, la prezentul Act și la Actul din 1960 este obligat să aplice dispozițiile Actului din 1960 în relațiile sale cu Statele care sunt parte la Actul din 1960 fără a fi, în același timp, parte la prezentul Act.

Articolul 32

Denunțarea prezentului Act

1) [Notificarea] Orice Parte contractantă poate denunța prezentul Act printr-o notificare adresată Directorului general.

2) [Producerea de efecte] Denunțarea produce efecte la un an de la data la care Directorul general a primit notificarea sau la orice dată ulterioară indicată în notificare. Denunțarea nu are nici-o repercusiune cu privire la aplicarea prezentului Act la cererile internaționale care sunt în instanță și la înregistrările internaționale care sunt în vigoare, în ceea ce privește Partea contractantă în cauză, în momentul producerii de efecte a denunțării.

Articolul 33

Limbile oficiale ale prezentului Act; semnarea

1) [Textele originale; textele oficiale] a) Prezentul Act este semnat într-un singur exemplar original în limbile franceză, engleză, arabă, chineză, spaniolă și rusă, toate aceste texte fiind considerate autentice în egală măsură.

b) Textele oficiale sunt stabilite de Directorul general, după consultarea guvernelor interesate, în alte limbi oficiale pe care Adunarea le poate indica.

2) [Termenul de semnare] Prezentul Act rămâne deschis semnării la sediul Organizației timp de un an de zile de la adoptarea sa.

Articolul 34

Depozitarul

Directorul general este depozitarul prezentului Act.



Traducerea conformă
cu originalul
Traducător: M. Pușteleva